즉시 배포용: 2017 년 9 월 21 일 **ANDREW M. CUOMO** 주지사

CUOMO 주지사, 업스테이트 뉴욕의 첫 5 개 교육청이 "NY 목요일(NY THURSDAYS)" 프로그램을 실시할 것을 발표

*티오가 교육청, 서던 티어의 **5** 개 교육청의 학생 **10,000** 명 이상에게 더 많은 현지 생산 식품을 공급할 **NY** 목요일 프로그램**(NY Thursdays Program)** 시작*

이 프로그램은 학교의 지역 음식 소비를 증진하고, 뉴욕주 농민에게 새로운 시장을 열어 줄 것

*경제 성장과 새로운 기회 창출을 위한 지역의 성공적 업스테이트 활성화 사업인 '서던 티어 부흥**(Southern Tier Soaring)**' 계획을 더욱 진척시킬 것*

Andrew M. Cuomo 주지사는 오늘, NY 목요일 학교 점심 프로그램(NY Thursdays school lunch program)을 공식적으로 실시할 업스테이트 뉴욕의 첫 5 개 교육청을 발표했습니다. NY 목요일(NY Thursdays) 프로그램은 학년 내내 학생들이 신선한 지역 농산물로 만든 음식을 먹을 수 있도록 하는 학교 급식 프로그램입니다. 뉴욕주의 농장에서 학교까지(Farm-to-School) 프로그램을 통해 제공되는 기금으로, 서던 티어 및 뉴욕주 전역의 농장 및 식품 가공업자가 납품하는 과일, 야채, 유제품 및 육류를 브룸 및 티오가 카운티의 셔냉고 밸리 중앙 교육청(Chenango Valley Central School District), 존슨 시티 학교 중앙 교육청(Johnson City Schools CSD), 티오가 중앙 교육청(Tioga CSD), 베스탈 중앙 교육청(Vestal CSD) 및 휘트니 포인트 중앙 교육청(Whitney Point CSD) 5 개 교육구가 매달 둘째 주 목요일에 10,000 명 이상의 학생들에게 제공할 예정입니다. 농장에서 학교까지(Farm-to-School) 지원금과 NY 목요일(NY Thursdays) 프로그램은, 지역의 경제 성장 계획인 '서던 티어 부흥(Southern Tier Soaring) 계획'의 주요 산업인 농산업을 활성화하기 위해 뉴욕주의 농민이 새로운 시장으로 진출할 수 있도록 지원합니다.

Cuomo 주지사는 이렇게 말했습니다: "업스테이트 뉴욕에서 NY 목요일(NY Thursdays) 프로그램을 실시함으로써, 학생들이 보다 영양가 있는 음식을 먹을 수 있고, 농민들이 새로운 시장을 개척할 수 있도록 뉴욕주 전역의 학교에서 건강한 로컬 푸드를 제공할 것을 장려하고 있습니다. 다른 학교들도 농산업을 활성화하고, 모두를 위해 보다

튼튼하고 건강한 뉴욕을 만드는 이 NY 목요일(NY Thursdays) 점심 프로그램에 가입할 것을 권합니다."

티오가 중앙 교육청은 NY 목요일(NY Thursdays) 이니셔티브와 지역사회 농민 및 생산자가 만든 현지 식품 구매를 증진하려는 브룸-티오가 BOCES 공약을 기념하며 오늘 프로그램을 시작했습니다. 학생들은 여러 가지 실습 교육 활동에 참여하여 뉴욕주의 다양한 농산물에 관해 공부하였으며, 교육구는 학생들이 직접 옥수수, 호박, 감자 등의 채소를 재배하는 실습 채소밭을 선보였습니다. 오늘의 NY 목요일(NY Thursdays) 점심 식단은 다음과 같습니다. 치킨 스피디(브룸 카운티의 Lupo's 에서 가공), 뉴욕주의 Freihofer's 에서 만든 통밀 롤, Lone Maple Farms 의 사과, Green Acres Farm 의 옥수수, Byrne Dairy 의 우유 및 학교 캠퍼스에서 재배한 감자.

Mark Bordeau 브룸-티오가 BOCES 수석 식품 서비스 담당자는 이렇게 말했습니다:
"브룸-티오가 BOCES 는 서던 티어에서 NY 목요일(NY Thursdays) 프로그램이 실시되어 매우 기쁘고 자랑스럽게 생각합니다. NY 목요일(NY Thursdays) 프로그램은 학교와 농업 지역사회 사이에 훌륭한 관계를 형성하고 있습니다. 이 프로그램을 성공시키려면 팀 전체의 노력이 필요합니다. 학생들이 양호한 건강 상태를 유지하고 식량 불안정에 대처할 수 있도록, 최고 품질의 음식만을 제공하도록 노력하고 있습니다. 농장에서 학교까지(Farm-to-School) 커넥션은 이러한 목표를 달성하는 데 도움이 될 것입니다."

사우스 센트럴 뉴욕의 푸드 앤드 헬스 네트워크(Food and Health Network) 및 루럴 헬스 네트워크(Rural Health Network)의 Erin Summerlee 디렉터는 이렇게 말했습니다:
"이번 NY 목요일(NY Thursdays) 프로그램 실시는 농장에서 학교까지(Farm-to-School) 프로그램을 지속적으로 실시할 수 있는 역량, 인프라 및 관계 구축을 위해 5 년 이상 긴밀히 협력해 온 결과입니다. 새로운 메뉴 프로그램은, 학생들에게 새로운 요리법 및 지역 식품을 제공하기 위해 더 많은 농장 및 식품 가공업체와와 제휴하는 것뿐만 아니라, 교실 교육과 카페테리아 교육을 통합할 수 있는 기회를 제공하고, 학교 전체 및 지역사회를 지역 식품 시스템으로 하나로 묶는 기회를 제공합니다."

NY 목요일(NY Thursdays) 프로그램은 2015 년 뉴욕시에서 처음 시작되었습니다. 농업시장부와 다운스테이트 소재 학교 간의 성공적 파트너십으로 이 프로그램이 업스테이트로 확대되었습니다. 서던 티어의 프로그램 실시를 지원하기 위해, 주정부는 2015 년 브룸-티오가 BOCES 에 농장에서 학교까지(Farm-to-School) 프로그램 기금 74,970 달러를, 2016 년 사우스 센트럴 뉴욕의 루럴 헬스 네트워크(Rural Health Network)에 89,023 달러를 교부하였습니다. 이 기금은 장비를 구입하고, USDA 농산물 우수관리인증(Good Agricultural Practices, GAP) 프로그램 인증을 획득한 농장의 특수 작물을 식별 및 구매하며, Cornell Smarter Lunchroom 연구에 부합하는 카페테리아 장비 및 디자인 개선을 지원하는 데 사용되고 있습니다. 브룸 카운티의 코넬 협동조합(Cornell Cooperative Extension)은 보다 많은 농민에게 GAP 인증 및 코넬 교육 프로그램을 교육하기 위해 지역 농장 및 식품 협동 조합 활동을 지원합니다.

Victoria Giarratano 브룸 카운티 코넬 협동조합 상무 이사는 이렇게 말했습니다:
“NY 목요일(NY Thursdays) 프로그램은 지역 식품 생산자들이 성장하는 시장에 진입할 기회를 얻고, 가족이 함께 구매 의사 결정을 할 수 있는 집단과 연계할 수 있는 또 하나의 기회입니다. 학생들이 신선한 지역 과일, 채소 및 단백질을 섭취하면 영양 증진, 지역 농산업 인식 고취, 지역사회에 미치는 추가적 경제 영향이라는 세 가지 이점이 있습니다. 브룸 카운티의 코넬 협동조합(Cornell Cooperative Extension)은, 농장에서 학교까지(Farm-to-School) 프로그램을 통해 농산물을 판매하는 농장을 늘리고, Smarter Lunchrooms 가 교육 및 맛보기를 통해 학생들에게 다가갈 수 있도록 식품 안전 교육 및 기술 지원을 제공하여 이 프로세스에 기여하게 되어 자랑스럽습니다.”

뉴욕주 농업부(State Agriculture)의 Richard A. Ball 커미셔너는 이렇게 말했습니다:
“처음부터 학생들에게 건강한 식단을 제공하는 것이 건강한 식단의 이점을 교육시키는 데 도움이 된다는 것을 우리 모두 알고 있습니다. 아울러 농업부는 학생들에게 자신이 먹는 음식이 어디서 왔는지 교육하고, 식탁에 오르는 과일, 채소 및 유제품을 생산 및 가공하는 농민을 소개합니다. 이번 업스테이트 뉴욕의 NY 목요일(NY Thursdays) 프로그램 실시는 농산업을 더욱 발전시키기 위해 소비자와 뉴욕주 생산자를 연결하려는 농업부의 사명에 있어 큰 진전입니다.”

일반서비스국(Office of General Services, OGS)의 RoAnn Destito 커미셔너는 이렇게 말했습니다: “Cuomo 주지사님께서는 NYS 학교 학생의 식탁에 뉴욕주 생산 식품을 올려 농민 및 식품 가공업체에 대한 공약의 주요 부분을 이행해 주셨습니다. 그 결과 18 개 벤더와 함께, 뉴욕주는 미국에서 가장 많은 USDA 미가공 과일 및 야채 조달 시범 사업 참여 생산자 수를 달성하였습니다.”

<u>농장에서 학교까지(Farm-to-School) 프로그램</u>
'농장에서 학교까지(Farm-to-School)' 프로그램은 학교에서 제공되는 신선한 현지 식품의 양을 증가시키고, 뉴욕의 농부들을 새로운 시장에 연결시키려는 주 정부의 지속적인 노력의 주요 요소입니다. 2015 년 이래, 뉴욕주 농업시장부는 매주 목요일마다 지역에서 재배되거나 생산된 식품을 뉴욕시에 있는 학교의 학생들에게 직접 제공하는 NY Thursdays 프로그램의 협력기관입니다. 2016 년, 농업시장부는 100% 뉴욕산 소고기 햄버거를 학교 점심 메뉴에 추가하는 프로그램 확대 실시를 위해 NYC SchoolFood 를 지원하였습니다. 서던 티어의 농장에서 학교까지(Farm-to-School) 프로그램을 비롯하여, 작년 지원을 받은 농장에서 학교까지(Farm-to-School) 프로젝트 2 개는 교육청이 업스테이트 뉴욕과 브롱크스에 NY 목요일(NY Thursdays) 프로그램을 도입하고 개선하는 작업을 지원하고 있습니다.

현재까지 뉴욕주는 농장에서 학교까지(Farm-to-School) 프로그램에 850,000 달러를 투자했습니다. 2015 년 이 프로그램이 시작된 이래, 웨스턴 뉴욕, 모호크 밸리, 주도 지역, 노스 컨트리, 핑거 레이크스 및 서던 티어 지역 108 개 교육청의 농장에서 학교까지(Farm-to-School) 프로젝트 13 개에 보조금이 지급되었습니다. Cuomo 주지사는 농장에서 학교까지(Farm-to-School) 프로그램에 집중하기 위해 2017-18 년

뉴욕주 예산에 750,000 달러를 추가했습니다.

뉴욕주 일반서비스국(Office of General Services) 또한 USDA 미가공 과일 및 야채 조달 시범 사업(USDA Unprocessed Fruit and Vegetable Pilot Project)을 통한 농장에서 학교까지(Farm-to-School) 프로그램의 확대를 지원해 준 중요한 파트너 기관입니다. OGS 는 최근, 뉴욕주 전역의 교육청이 2017-18 학년도 동안 연방 기관의 USDA 미가공 과일 및 야채 조달 시범 사업(USDA Unprocessed Fruit and Vegetable Pilot Project)에 U.S. 농무부 기금 350 만 달러를 기부하겠다는 약속을 했다고 발표하였습니다. 파일럿 프로젝트는 6 개 교육청이 사과 슬라이스, 냉동 브로콜리 및 샐러드 믹스를 포함해서, 미가공 과일 및 야채를 구매하기 위해서 USDA 자금 약 10,000 달러를 사용하기로 약속하면서 시작되었습니다. 2017-2018 학년도 동안 프로그램 참여 학교의 수는 272 개로 늘어, 이들 학교가 매년 제공하는 점심식사의 수는 5,610 만 건에 달합니다.

금전적 지원에 추가해서, 온라인 교육 자원이 현재 Farm-to-School 계획에 참여하고 있는 학교와 기관, 그리고 프로그램 시행을 고려하고 있는 학교와 기관을 위해서 이제 이용 가능합니다. Getting Local Food Into New York State Schools 는 현지 조달 절차를 통해서 학교들을 안내하는 자료입니다. 추가로, Harvest of the Month 툴키트는 포스터, 요리 시연 및 시식 테스트 등의 교육 자료와 활동을 통해서 매월 학교 식당에서 서로 다른 현지 재배 식품을 강조해 주는 Harvest of the Month 캠페인을 시작하고 촉진하기 위한 전략들을 제공합니다. 이러한 자료들은 주 정부의 Farm-to-School 웹사이트인 여기에서 확인할 수 있습니다.

뉴욕주 상원 농업 위원회(Senate Agriculture Committee)의 위원장인 Patty Ritchie 상원의원은 이렇게 말했습니다: "학교 식당에 보다 많은지역 식품을 제공함으로써, 뉴욕주의 근면한 농민들에게 힘을 불어 넣을 뿐만 아니라, 학생들의 건강을 증진시키고 청소년에게 농업의 중요성을 가르치는데 도움을 드리고 있습니다. 목표를 향해 계속해서 노력하고 다른 교육청이 이 프로그램에 참여하도록 장려하는 것이 얼마나 중요한지 인정해 주신 Cuomo 주지사님과 Ball 커미셔너께 감사드립니다."

Fred Akshar 뉴욕주 상원의원은 이렇게 말했습니다: "고위직 및 말단 공무원, 교육자, 기업주가 지역 농산물을 지원하고 지역사회 학생들에게 영양가 있는 음식을 제공하기 위해 함께 노력하는 것을 보게 되어 매우 고무적입니다. 제 52 교육구 내 지역 학교와의 교실 농업 교육 파트너십(Agriculture in the Classroom)과 같이, 이는 지역 농산물 산업을 미래 세대와 연결시켜 아이들에게 자신이 먹는 음식이 어디서 오는가를 교육시키는 또 다른 방법입니다."

뉴욕주 하원 농업위원회(Assembly Agriculture Committee)의 위원장인 William Magee 뉴욕주 하원의원은 이렇게 말했습니다: "건강하고 신선한 현지 생산 음식을 점심 식사 프로그램에 올리기 위해 최선을 다하는 학교를 보게 되어 매우 기쁩니다! NY 목요일(NY Thursdays) 이니셔티브 및 농장에서 학교까지(Farm-to-School)

프로그램은 아이들이 지역 생산 음식에 감사한 마음을 갖도록 교육하고, 건강한 식단을 지원하며, 지역 농장 경제를 활성화합니다."

하원의원 Donna A. Lupardo 는 이렇게 말했습니다: "이 고무적인 이니셔티브를 실시하면 학생들이 영양가 있는 새 식단을 통해 자신이 먹는 음식이 어디에서 왔는지 보다 잘 알 수 있으며, 현지 생산자에게 새로운 기회를 제공할 수 있습니다. 새로운 시장을 확장하여 농산업을 성장시키기 위해 지속적으로 노력해 주신 주지사님과 농업시장부(Department of Agriculture and Markets)에 감사드립니다."

Jason Garnar 브룸 카운티 행정책임자는 이렇게 말했습니다: "브룸-티오가는 지역 전역의 학생 수천 명에게 신선한 현지 음식을 제공하기 위해 노력하는 농장에서 학교까지(Farm-to-School) 운동을 선도하고 있습니다. 이제, NY 목요일(NY Thursdays) 프로그램의 수준을 높이기 위해 지역 농장과 기업에서 식품을 수주하는 데 전념하고 있습니다. 농장에서 학교까지(Farm-to-School) 프로그램을 지원해 주신 Cuomo 주지사님께 감사 드리며, 농부들에게 힘을 불어 넣을 뿐만 아니라 학생들에게 건강한 식습관을 교육시키는 데 도움이 될 이니셔티브를 시작하는 브룸-티오가 BOCES 와 그 파트너들께 축하의 말을 전합니다."

Lewis Zorn 티오가 타운 슈퍼바이저는 이렇게 말했습니다: "티오가 센트럴 교육청은 학생들에게 건강한 식단을 제공하고 농업을 재미있게 만드는 노력에 있어 괄목할 만한 성장을 이루었습니다. 학생들은 자신이 먹을 음식을 재배하는 데 적극적으로 참여하고 있으며, 직원 들은 지역 생산자 및 가공업체와 새로운 관계를 맺게 되어 기쁘게 생각합니다. NY 목요일(NY Thursdays) 프로그램으로, 교육구는 이러한 노력에 기반하여 보다 많은 서던 티어 학생들이 프로그램을 이용할 수 있도록 이를 확대 적용할 것입니다."

###

다음 웹사이트에 더 많은 뉴스가 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418